



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla
JUNTA DE COMUN

01.03. Ragioneria e Finanze
01.03. Rechnungswesen und Finanzen
01.03. Ragioneria e Finances

Nr. 204

01.09.2026
08:30

OGGETTO:

Variazioni al bilancio di previsione 2026-2028

BETRIFFT:

Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2026-2028

ARGOMËNT:

Variazions al bilanz de previjiun 2026-2028

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimënt dles formalitès scrites dant dala lege regionala sön l'ordinamënt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presënc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assënc iustif.	Assenti ingiust.	Abwesend unentsch.	Assënc nia iust.
avv. Christian PEDEVILLA	<i>Sindaco/Bürgermeister/Ombolt</i>						
dott. Werner PESCOLTA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Raimund IRSARA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
dott. Elvis BURCHIA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>			X			
dott.ssa Sabine TAVELLA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Jessica FLÖSS	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistësc le Secreter

dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di presënc, detlarëia daverta la sentada y inviëia a deliberé sön l'argomënt suradit.

Il presidente riferisce che occorre provvedere, per sopravvenute esigenze, a maggiori impegni di spesa per l'esercizio corrente;	Der Vorsitzende berichtet, dass es wegen aufgetretener Erfordernisse notwendig ist, für höhere Ausgabenverpflichtungen für das laufende Finanzjahr zu sorgen;	Le President referesc che al é nezesciar cherié de maius impëgns de spëisa por l'eserzize atual y chësc por gaujes nia preodüdes;
Considerato che le previsioni di alcuni capitoli di spesa del corrente bilancio di previsione annuale, indicati nell'allegato prospetto, sono deficienti in relazione al fabbisogno dell'intero esercizio finanziario;	In Anbetracht, dass die Ansätze einiger Ausgabenkapitel des laufenden jährlichen Haushaltsvoranschlags, die in beiliegender Aufstellung angeführt sind, im Verhältnis zu den wirklichen Erfordernissen des gesamten Finanzjahres, unzureichend sind;	Tigní cunt che valgügn capitui de previjiun dla spëisa de chësc ann finanzia, signá tl prospet injunté, é massa basc por curí le debojëgn por döt l'ann finanzia;
- che a tali deficienze si può provvedere mediante nuove o maggiori entrate accertate e mediante storno di fondi;	- dass diese Finanzmängel durch festgestellte Neu- bzw. Mehreinnahmen und durch Umbuchungen behoben werden können;	- che an pó mudé chëstes previjjuns massa picles cun tó sö de nöies o de maius entrades y cun trascriziuns de fonds;
Premesso che il bilancio di previsione 2026-2028 è stato approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 69 del 17.12.2025;	Vorausgeschickt, dass der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 69 vom 17.12.2025 genehmigt worden ist;	Metü danfora che le bilanz de previjiun 2026-2028 é gnü aprové cun deliberaziun dl Consëi de comun n. 69 di 17.12.2025;
Visto che il comma 5 dell'art. 49 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 prevede che i provvedimenti di variazione in via di urgenza possono essere adottati dalla giunta comunale e devono essere ratificati, a pena di decadenza, dal consiglio entro i 60 giorni seguenti;	Zur Kenntnis genommen, dass der Absatz 5 des Art. 49 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 vorsieht, dass der Gemeindeausschuss im Dringlichkeitsweg Änderungsmaßnahmen erlassen kann und innerhalb der darauffolgenden 60 Tage vom Rat, bei sonstigem Verfall, bestätigt werden müssen;	Odü che le coma 5 dl art. 49 dla L.R. n. 2 dl 03.05.2018 prevëiga che les variaziuns de prescia pó gní fates dala junta de comun y mëss gní aprovades anter 60 dis dal consëi a pëna de decadënza;
Ritenuto inoltre opportuno dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, in modo che diversi impegni di spesa possano essere effettuati senza ulteriore perdita di tempo;	Weiters für angebracht erachtet, den gegenständlichen Beschluss als unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit verschiedene Verpflichtungen ohne weiteren Zeitverlust durchgeführt werden können;	Araté implü dërt detlaré chësta delibera atira en forza, por che deplü impëgns de spëisa sciafies da gní fac zënza perde ciamó tëmp;
Visto il parere positivo espresso dal revisore dei conti ai sensi dell'art. 2 del D.P.G.R. 20.05.1993, n. 7/L;	Nach Einsicht in das zustimmende Gutachten des Rechnungsprüfers im Sinne des Art. 2 des D.P.R.A. Nr. 7/L vom 20.05.1993;	Odü le bëgnsté positif dé jö dal revisur di cunc aladô dl art. 2 dl D.P.J.R. di 20.05.1993, n. 7/L;
Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018: - parere tecnico con impronta digitale: OxU2Z+IAG31LNcuoNENGMooH+YMS4-XI5Wi3ODyKkn84= - parere contabile con impronta digitale: DvR/Vw++EICqoBXyYV4liDJwosTZbUnFTU4gm0iLHEE=	Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018: - fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: OxU2Z+IAG31LNcuoNENGMooH+YMS4XI5Wi3ODyKkn84= - buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: DvR/Vw++EICqoBXyYV4liDJwosTZbUnFTU4gm0iLHEE= =	Odüs i iudicac positifs aladô di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018: - iudicat tecnic cun merscia dl dëit: OxU2Z+IAG31LNcuoNENGMooH+YMS4XI5Wi3ODyKkn84= - iudicat contabl cun merscia dl dëit: DvR/Vw++EICqoBXyYV4liDJwosTZbUnFTU4gm0iLHEE=
Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;	Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;	Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;

LA GIUNTA COMUNALE
delibera

ad unanimità di voti espressi legalmente:

beschliesst
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

LA JUNTA DE COMUN
deliberëia

cun usc a öna dades jö legalmënter:

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1. Di introdurre le variazioni alle previsioni attive e passive del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario in corso, quali risultano dall'allegato prospetto che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione.</p> | <p>1. Die Abänderung der aktiven und passiven Voranschlägen des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr vorzunehmen, die aus der Beilage zu diesem Akt, welche einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, hervorgeht.</p> | <p>1. De mudé les previjiuns atives y passives tl bilanz de previjiun anual de chësc ann, aladô dla lista injuntada che fej pert sostanziala y essenziala de chësta deliberaziun.</p> |
| <p>2. Di sottoporre la presente deliberazione a ratifica da parte del Consiglio comunale ai sensi dell'art. 49, comma 5 della L.R. n. 2/2018.</p> | <p>2. Den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 49, Absatz 5 des R.G. Nr. 2/2018 dem Gemeinderat zur Ratifizierung vorzulegen.</p> | <p>2. De sotmëte chësta deliberaziun a ratificaziun da pert dl Consëi de Comun aladô dl art. 49, coma 5 dla L.R. n. 2/2018.</p> |
| <p>3. Di modificare il DUP al momento della ratifica da parte del Consiglio comunale.</p> | <p>3. Das EPD bei der Ratifizierung durch den Gemeinderat abzuändern.</p> | <p>3. De mudé le DUP t'l'ocajun dla ratificaziun da pert dl Consëi de comun.</p> |
| <p>4. Di provvedere alla variazione degli stanziamenti anche in termini di cassa.</p> | <p>4. Die Änderung der Ansätze auch im Kassahaushalt vorzunehmen.</p> | <p>4. de fistidié ala mudaziun di stanziamënc ince tla cassa.</p> |
| <p>5. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. n. 2/2018.</p> | <p>5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.</p> | <p>5. Chësta deliberaziun vëgn detlarada atira en forza aladô dl art. 183, coma 4 dla L.R. n. 2/2018.</p> |

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra dōtes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l gñi presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
avv. Christian PEDEVILLA

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
dott. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.